

VACINA INATIVADA CONTRA GRIPE

O QUE VOCÊ PRECISA SABER

2004-2005

1. Por que se vacinar?

A gripe é uma doença séria.

É causada por um vírus transmitido por pessoas infectadas para o nariz e garganta de terceiros.

A gripe pode provocar:

- febre
- dor de garganta
- tosse
- dor de cabeça
- calafrios
- dores musculares

Qualquer pessoa pode contrair gripe. A maioria fica doente apenas durante poucos dias, mas algumas pessoas ficam bem mais doentes e podem necessitar de hospitalização. A gripe causa, em média, 36.000 óbitos anuais nos EUA, sendo a maioria em idosos.

A vacina contra gripe pode prevenir a gripe.

2. Vacina contra a gripe

Hoje existem dois tipos de vacina contra gripe. Uma preparada com o vírus da gripe inativado (morto), que é administrada por injeção e tem sido usada nos EUA há muitos anos. A outra vacina, que contém o vírus vivo e enfraquecido, foi aprovada em 2003 e é aplicada nas narinas por aerossol (*spray*).

Os vírus da gripe se modificam com frequência. Por isso, a vacina deve ser atualizada anualmente.

A proteção desenvolve-se cerca de duas semanas após a injeção e pode durar até um ano.

Algumas pessoas que foram vacinadas podem, mesmo assim, contrair gripe, mas em geral terão uma forma mais branda do que as pessoas que não receberam a vacina.

A vacina contra gripe pode ser administrada concomitantemente a outras vacinas, inclusive a vacina antipneumocócica.

Algumas das vacinas contra gripe inativadas contêm tiomersal, uma forma de mercúrio, como conservante. Algumas contêm apenas traços de tiomersal. Não existe nenhum indício científico demonstrando que o tiomersal é nocivo, e os conhecidos benefícios da vacina são mais importantes que quaisquer possíveis riscos oriundos do tiomersal. Se você tiver alguma dúvida sobre tiomersal ou sobre vacinas contra gripe com teores reduzidos de tiomersal, peça informações a seu médico.

3. Quem deve receber a vacina inativada contra gripe?

Pessoas a partir de seis meses de idade, com risco de contrair uma forma grave de gripe ou complicações decorrentes da gripe, assim como pessoas que tenham contato íntimo com elas (inclusive todas as pessoas que vivem na mesma casa) devem tomar a vacina.

Recomenda-se a vacina anual contra gripe para:

- **Todas as crianças** de 6 a 23 meses de idade.
- **Pessoas que morem na casa ou que cuidem fora de casa** de crianças de 0 a 23 meses de idade.
- Pessoas com **50 anos de idade ou mais**.
- Residentes em **instituições para estadias prolongadas** que abrigam pessoas com quadros clínicos crônicos.
- Pessoas com **problemas de saúde prolongados** devido a:
 - doenças cardíacas
 - doenças renais
 - doenças pulmonares
 - doenças metabólicas, como diabetes
 - asma
 - anemia e outros distúrbios do sangue
- Pessoas com o **sistema imunológico debilitado** devido a:
 - HIV/AIDS ou outra doença que afete o sistema imunológico
 - tratamentos prolongados com certos medicamentos, como esteróides
 - tratamentos contra câncer com raios X e medicamentos
- Pessoas de 6 meses a 18 anos de idade que estejam recebendo **tratamento prolongado com aspirina** (estas pessoas podem desenvolver a síndrome de Reye se contraírem gripe).
- Mulheres que estarão **grávidas** durante a estação das gripes.
- Médicos, enfermeiros, membros da família ou qualquer um que **tenha contato próximo com pessoas sob risco** de contrair alguma forma grave da gripe.
- Todos os que desejarem **reduzir a possibilidade de contrair gripe**.

Outras pessoas a quem se *aconselha* tomar a vacina anualmente:

- Provedores de **serviços essenciais à comunidade**.
- Pessoas sob alto risco de terem complicações decorrentes da gripe e que **viam** para o hemisfério sul entre abril e setembro, ou que viajam para os trópicos ou em grupos organizados de turistas em qualquer época.
- Pessoas que moram em **alojamentos, dormitórios**, ou outros ambientes aglomerados, para evitar surtos.

4. Quando devo tomar a vacina contra gripe?

A melhor época para se vacinar contra a gripe é em outubro ou novembro.

Algumas pessoas devem ser vacinadas em *outubro* ou mais cedo:

- Pessoas com **50 anos de idade ou mais**,
- Pessoas mais jovens sob **alto risco** de contrair gripes e suas complicações (inclusive **crianças de 6 a 23 meses de idade**),
- **Pessoas da casa em contato** com indivíduos sob alto risco,
- **Profissionais da saúde**, e
- **Crianças com menos de 9 anos de idade** que tomam a vacina contra gripe pela primeira vez.

Os períodos de pico da gripe podem ocorrer a qualquer momento entre dezembro e março, porém é mais comum em fevereiro. Assim, na maioria dos anos, a vacinação realizada em dezembro, ou até mais tarde, ainda pode ser benéfica.

A maioria das pessoas precisa apenas de uma dose anual da vacina para evitar a gripe. **Crianças com menos de 9 anos de idade e que tomam a vacina contra gripe pela primeira vez** devem tomar duas doses. Para a vacina inativada, estas doses são administradas com um intervalo de um mês. Crianças desta faixa etária e que receberam uma dose no ano anterior, mesmo que tenha sido a primeira vez que tomaram a vacina, necessitam apenas de uma dose no presente ano.

5. Algumas pessoas devem consultar um médico antes de tomar a vacina contra gripe

Consulte seu médico antes de ser vacinado contra gripe se você:

- 1) já teve alguma vez uma reação alérgica séria a ovos ou a uma dose anterior da vacina contra gripe, ou
- 2) já teve a síndrome de Guillain-Barré (SGB).

Se estiver com febre ou gravemente enfermo na época programada para a vacinação, provavelmente é melhor esperar até se recuperar para então tomar a vacina contra gripe. Converse com seu médico ou enfermeiro para ver se é necessário reprogramar a vacinação.

6. Quais os riscos da vacina inativada contra gripe?

As vacinas, como quaisquer outros medicamentos, podem causar problemas sérios, tais como reações alérgicas graves. O risco de vacinas causarem malefícios sérios ou morte é extremamente pequeno.

Problemas sérios decorrentes da vacina inativada contra gripe são muito raros. Os vírus da vacina inativada contra gripe foram mortos, portanto não se pode contrair gripe através da vacina.

Problemas brandos:

- sensação dolorida, vermelhidão ou inchaço no local da injeção
- febre
- dores

Quando estes problemas ocorrem, geralmente começam logo após a injeção e duram de um a dois dias.

Problemas graves:

- São muito raras as reações alérgicas, potencialmente fatais e originadas de vacinas. Quando ocorrem, surgem dentro de poucos minutos a poucas horas após a injeção.
- Em 1976, a vacina contra a gripe suína foi associada a uma doença paralisante grave denominada Síndrome de Guillain-Barré (SGB). Desde então, as vacinas contra gripe não foram mais claramente associadas à SGB. Entretanto, se houver algum risco de contrair a SGB a partir das atuais vacinas contra gripe, este risco é estimado em 1 ou 2 casos por milhão de pessoas vacinadas ... risco este muito menor que o de adquirir uma forma grave de gripe, evitável pela vacinação.

7. O que fazer se ocorrer uma reação moderada a grave?

A que devo estar atento?

- Qualquer quadro incomum, como febre alta ou alterações de comportamento. Sinais de reações alérgicas sérias podem incluir dificuldades para respirar, rouquidão ou chiado, urticária, palidez, fraqueza, batimentos cardíacos acelerados ou tontura.

O que devo fazer?

- **Chame** um médico ou leve a pessoa imediatamente ao médico.
- **Relate** ao médico o que ocorreu, assim como a data e horário da ocorrência e quando foi administrada a vacina.
- **Solicite** a seu médico, enfermeiro ou departamento de saúde para registrar a reação preenchendo um formulário do Sistema de Registros de Eventos Adversos de Vacinas (VAERS).

Alternativamente, você poderá preencher este registro na página do VAERS, no endereço www.vaers.org, ou pelo telefone 1-800-822-7967.

O VAERS não fornece aconselhamento médico.

8. Como posso obter mais informações?

Pergunte a seu médico ou enfermeiro. Eles poderão dar a você a bula da vacina ou sugerir outras fontes de informações.

Telefone para o departamento da saúde estadual ou municipal.

Entre em contato com os Centros de Controle e Prevenção de Doenças (CDC – Centers for Disease Control and Prevention):

- telefone **1-800-232-2522** (inglês)
- telefone **1-800-232-0233** (espanhol)
- Visite as páginas do CDC nos endereços www.cdc.gov/flu



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
(DEPARTAMENTO DE SAÚDE E SERVIÇOS HUMANOS DOS EUA)
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND
PREVENTION

(CENTROS DE CONTROLE E PREVENÇÃO DE DOENÇAS)
NATIONAL IMMUNIZATION PROGRAM (PROGRAMA NACIONAL DE IMUNIZAÇÕES)

(Informações sobre Vacinas - Vacina Inativada contra Gripe (5/24/04)
Brazilian Portuguese

Translation provided by Massachusetts Dept. of Public Health